



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.

Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.

Lisez ces instructions avant de brancher le destructeur et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz aufbewahrt.



**Fuente refrigerada de agua fría Cold+ a pedal**

**Free standing pedal operated refrigerated drinking fountain Cold+**

**Fontaine réfrigérée eau froide Cold + à pédale**

**Kaltwasser Trinkbrunnen Cold+ und Pedal**



Ref: 955020501 + 955020601

Ref: 955020301 + 955020401

### **GARANTÍA**

El equipo tiene garantía de dos años El mal uso del equipo elimina la garantía.

### **WARRANTY**

This device has two years of warranty. An improper use void the warranty of the unit.

### **GARANTIE**

L'appareil a deux années de garantie. Une mauvaise utilisation du destructeur annulera la garantie.

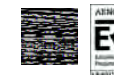
### **GARANTIE**

Das Gerät ist für zwei Jahre garantiert. Missbrauch von Geräten entfällt die Garantie.



Ed 1. 24/07/2020

Fricosmos, S.A.  
Polígono industrial nº 1, C/ Cámara de la industria, 11A  
28938 Móstoles (Madrid) - España



Tel. (+34) 902 304 420  
Fax. (+34) 902 636 683

[www.fricosmos.com](http://www.fricosmos.com)

[info@fricosmos.com](mailto:info@fricosmos.com)

Skype user: fricosmos



## SEGURIDAD

Este equipo no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

## MONTAJE

El aparato debe instalarse sobre una superficie plana. El aparato no debe limpiarse con chorros de agua. El aparato debe instalarse en lugares con una temperatura entre 16 °C y 32 °C., no lo instale en lugares con temperaturas inferiores a 3 °C.

Instale la fuente en una ubicación alejada de fuentes de calor. Deje un espacio de al menos 5 cm por cada lado y 25 cm por las ranuras de ventilación.

No lo instale en caso de daño evidente.

La fuente debe conectarse a la red de suministro de agua potable.

Se recomienda instalar una válvula de corte en la entrada de agua del enfriador, para aislarla de la red cuando sea necesario.

La presión de entrada de agua debe estar entre 2,5 y 5 bar. El caudal debe ser superior a 3 litros / minuto. Si se detecta una caída excesiva de la presión de agua durante el suministro, desconecte la fuente inmediatamente e instálelo estrictamente de acuerdo con las disposiciones anteriores.

Asegúrese de que la alimentación del aparato es la indicada en la etiqueta en el lateral del aparato. El aparato debe estar conectado a tierra de acuerdo con las normas y leyes aplicables. Conecte el cable del aparato a un interruptor bipolar con un mínimo de 3 mm de distancia entre los contactos, o con un enchufe que debe seguir siendo accesible después de la instalación.

No se requieren herramientas para conectar el sistema al tubo de agua potable. La conexión se realiza fácilmente y en cuestión de segundos, simplemente insertando el tubo directamente en la conexión rápida situada en la parte posterior de la fuente.

Conecte los accesorios (3/8 "o 1/4" F) a la red de agua;

Presione el grifo durante unos segundos y espere hasta que el flujo se vuelva regular

Conecte el tubo Ø 20-22mm.al conducto de desagüe.

Enrosque el caño del llenajarras sin mover la palanca negra de su ubicación.

Si la presión de entrada de agua es diferente de la ajustada en fábrica se puede regular la altura del chorro con el regulador bajo el botón. Para ello desenrosque la tuerca, saque el botón del pulsador y regule el tornillo lentamente.

Cuando utilice el producto por primera vez, debe eliminar el aire dentro del sistema, se recomienda:

1. Abra la válvula de agua y espere unos minutos para asegurarse de que no hay fugas de agua.
2. Presione el botón de agua fría para dejar salir el aire. Suelte el botón sólo cuando el agua comience a salir.
3. Deje salir al menos 30 litros de agua fría y de agua ambiente.
4. Cuando instale por primera vez el producto, tendrá que esperar unas horas antes de dispensar agua fría.

## MANEJO

Para abrir el agua presione el pedal .

Al soltar cortará el suministro de agua.



## SAFETY

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to assure that they do not play with the machine.

## INSTALLATION

The appliance needs to be installed on a flat surface. The appliance must not be cleaned with water jets. The appliance must be installed in locations with a temperature between +16°C and +32°C, take all necessary precautions and do not install in locations with temperatures lower than +3°C.

Position the cooler in a clean, ventilated place and keep away from heat sources. Leave a gap of at least 5 cm on each side and 25 cm by the ventilation slots.

In case of obvious defects or dents, do not install the appliance.

The system must be connected to the potable water supply network.

It is recommended to install a valve at the water input of the cooler, in order to isolate the system from the water supply whenever it is necessary.

The incoming water pressure must be between 2,5 and 5 bar. The flow rate should be greater than 3 litres/minute. If an excessive drop in water pressure is detected during delivery, switch off the product immediately and install it strictly in accordance with the above provisions.

Make sure that the power supply to the appliance is the same as the voltage indicated on the label on the side of the appliance. The appliance must be grounded in compliance with applicable standards and laws. Connect the appliance cable to a double-pole switch with a minimum of at least 3 mm distance between the contacts, or using a plug which must still be accessible after installation.

No tools are required to connect the system to the drinking water tube. Connection is carried out easily and within seconds, simply by inserting the tube directly into the rapid connection located on the back/side of the product.

Connect the fittings (3/8" or 1/4"F) to the water mains;

Press the tap for a few seconds and wait until the flow becomes regular

Connect the pipe Ø 20-22mm. to the conduct discharge.

Screw "with care" the tube to the inferior part of the tap "without moving the black lever from place".

If the inlet water pressure is different than the one set at the factory, it is possible to regulate the spout and modify the height of the jet.

Regulator underneath the button: unscrew the nut, take the button off and adjust the screw slowly

Lateral regulator: adjust the screw slowly.

USING THE PRODUCT FOR THE FIRST TIME When you first use the product, in order to remove any air inside the system, it is recommended to:

1. Open the water valve and wait a few minutes to make sure there are no water leakage.
2. Press the cold water button to let the air out. Release the button only when the water starts coming out.
3. Drain at least 30 litres of cold water and of the ambient water.
4. When you first install the product, you will have to wait a few hours before dispensing cold water.

## USE

To open the water tap press the corresponding pedal.

Releasing suinistro cut the water.



## SÉCURITÉ

Cet équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont eu surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité .

## INSTALLATION

L'appareil doit s'installer sur une surface plate. L'appareil ne doit pas être nettoyé par des jets d'eau.

L'appareil doit s'installer dans des lieux avec une température entre 16 °C et 32 °C., ne l'installez pas dans des lieux avec des températures inférieures à 3 °C.

Installez la fontaine éloignée de sources de chaleur. Laissez un espace d'au moins 5 cm de chaque côté et de 25 cm pour les rainures d'aération.

Ne l'installez pas en cas de dommage évident.

La fontaine doit être connectée au réseau d'eau potable.

On recommande d'installer une valve de coupure dans l'entrée d'eau du refroidisseur, pour l'isoler du réseau quand ce sera nécessaire

La pression d'entrée d'eau doit être entre 2,5 et 5 un bar. Le débit doit être supérieur à 3 litres / minute. S'il est détectée une chute excessive de la pression d'eau durant l'approvisionnement, déconnectez la fontaine immédiatement et installez-la strictement conformément aux dispositions antérieures.

Assurez-vous de que l'alimentation de l'appareil soit l'indiquée sur l'étiquette dans le latéral de l'appareil.

L'appareil doit être branché à terre conformément aux normes et les lois applicables. Connectez le câble de l'appareil à un interrupteur bipolaire avec un minimum de 3 mms de distance entre les contacts, ou avec une prise de courant qui doit continuer d'être accessible après l'installation.

Des outils ne sont pas requis pour connecter le système au tube d'eau potable. La connexion est facilement réalisable et en quelques secondes, en insérant simplement le tube directement dans la connexion rapide située dans la partie postérieure de la fontaine.

Connectez les accessoires ( 3/8 "ou 1/4" F) au réseau d'eau;

Appuyez le robinet durant quelques secondes et attendez jusqu'à ce que le flux se régle

Connectez le tube Ø 20-22mm.au conduit d'écoulement

Vissez le tuyau de remplir les pichets sans bouger le levier noir de sa place.

Si la pression d'entrée d'eau est différente à l'ajustée dans la fabrique la hauteur du jet peut se régler avec le régulateur sous le bouton. Pour cela dévisser l'écrou, tirez le bouton du bouton et réglez la vis lentement.

Quand vous utilisez le produit pour la première fois, il faut éliminer l'air à l'intérieur du système, on vous recommande:

1. Ouvrez la valve de l'eau et attendez quelques minutes pour vous 'assurer qu' il n'y a pas de fuites d'eau
2. Appuyez sur le bouton d'eau froide pour laisser sortir l'air. Relâchez le bouton seulement quand l'eau commencera à sortir.
3. Laissez couler au moins 30 litres d'eau froide et d'eau à température ambiante.
4. Quand vous installez pour la première fois le produit, il faut à attendre quelques heures avant de laisser couler de l' eau froide.

## UTILISATION

Pour ouvrir le robinet d'eau appuyez sur le pédale.

Libérer suinistro coupé l'eau.



## SICHERHEIT

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, bestimmt, es sei denn sie hätten Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit

## AUFSTELLUNG

Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche montiert werden. Das Gerät darf nicht mit Wasserstrahl gereinigt werden. Das Gerät muss an Standorten mit einer Temperatur zwischen 16°C und 32°C installiert werden.

Keine Installation an Standorten mit Temperaturen unter 3°C.

Installieren Sie den Brunnen weit entfernt von Wärmequellen. Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm auf jeder Seite und 25 cm für die Lüftungsschlitze.

Installieren Sie das Gerät nicht bei offensichtlichen Schäden.

Der Brunnen muss an das Trinkwassernetz angeschlossen werden.

Es wird empfohlen, ein Stoppventil am Wassereinlass des Kühlers zu installieren, falls eine Trennung vom Netz erforderlich sein sollte.

Der Einlassdruck des Wassers sollte zwischen 2,5 und 5 bar liegen. Der Wasserdurchfluss muss größer als 3 l/ Min. sein. Bei übermäßigem Abfall des Wasserdrucks während der Wasserversorgung schalten Sie das Gerät sofort ab und installieren es unter strenger Einhaltung der oben genannten Bedingungen.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts den Angaben auf dem seitlich am Gerät angebrachten Etikett entsprechen. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften geerdet werden. Schließen Sie das Gerätekabel an einen bipolaren Schalter an mit mindestens 3 mm Abstand zwischen den Kontakten oder mit einem Stecker, der nach der Installation zugänglich bleiben muss.

Es ist kein Werkzeug erforderlich, um das System an das Trinkwasserrohr anzuschließen. Die Verbindung lässt sich leicht durchführen und das Rohr kann in wenigen Sekunden direkt in den Schnellanschluss an der Rückseite des Brunnens eingefügt werden.

Verbinden Sie das Zubehör (3/8 "o 1/4" F) mit dem Wasserleitungsnetz;

Drücken Sie den Wasserhahn einige Sekunden lang und warten Sie, bis der Durchfluss sich normalisiert.

Verbinden Sie das Rohr Ø 20-22mm. mit dem Abflussrohr

Schrauben Sie Flaschenabfüllarmatur ein, ohne die Position des schwarzen Hebels zu verändern.

Wenn der Wassereintrittsdruck sich von der werkseitigen Einstellung unterscheidet, kann die Höhe des Wasserstrahls mit dem Regler unter dem Schalter angepasst werden. Lösen Sie hierzu die Schraubenmutter, ziehen Sie den Drucktaster heraus und justieren Sie langsam die Schraube.

Vor der ersten Anwendung des Gerätes, müssen Sie die Luft aus dem System entfernen. Es wird empfohlen:

1. Öffnen Sie das Wasserventil und warten Sie einige Minuten um sicherzustellen, dass kein Wasser austritt.
2. Drücken Sie die Kaltwassertaste, um die Luft abzulassen. Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis das Wasser zu fließen beginnt.
3. Lassen Sie mindestens 30 Liter kaltes Wasser und Umgebungswasser abfließen.
4. Bei der ersten Installation des Gerätes dauert es einige Stunden bis kaltes Wasser abgegeben wird.

## BETRIEB

So öffnen Sie den Wasserhahn drücken Sie die entsprechende pedal.

Loslassen suinistro geschnitten das Wasser.



## MANTENIMIENTO

**ATENCIÓN:** Durante el mantenimiento, el uso de productos de limpieza para los conductos del agua potable debe ser realizado por especialistas que deshabilitarán y harán que la máquina sea inaccesible a través de avisos y señales.

Revise periódicamente que las rejillas están libres

Si la fuente no se ha utilizado durante 5 días deje correr el agua como en la primera instalación.

- Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza.
- Frote con un paño suave.
- Enjuague con abundante agua.
- Seque con un paño suave.
- No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.



## ENTRETIEN

**ATTENTION:** Lors de la maintenance, l'usage de produits d'entretien pour les conduits de l'eau potable doit être réalisé par ses spécialistes qui désactiveront et feront que la machine soit inaccessible à travers d'avis et de signaux.

Réviser périodiquement que les grillages soient libres.

Si la fontaine n'a pas été utilisée durant 5 jours laissez couler l'eau comme dans la première installation.

- Utilisez un savon doux et de l'eau pour nettoyer.
- Essuyez avec un chiffon doux.
- Rincer à l'eau.
- Sécher avec un chiffon doux.
- Ne pas utiliser de produits acides ou des détergents agressifs ou frotter avec un tampon à récurer, spatules, couteaux ou des objets pointus.



## MAINTENANCE

**CAUTION:** During maintenance, the use of cleaning products for the potable water circulation ways must be done by specialists that will disable and make the machine inaccessible throughout warnings and signs.

Periodically check that the ventilation slots are clear and not obstructed.

Cleaning should take place if system has not been used for 5 days.

- Use only mild soap and water to clean.
- Wipe with a soft cloth.
- Rinse with water.
- Dry with a soft cloth.
- Do not use acids or harsh detergents or scrub with scouring pads, spatulas, knives or sharp objects.



## REINIGUNG

**ACHTUNG:** Während der Wartungsarbeiten ist die Verwendung von Reinigungsmitteln für die Trinkwasserleitungen nur Fachleuten erlaubt, die durch Signale und Warnhinweise darauf aufmerksam machen, dass das Gerät abgeschaltet und nicht zugänglich ist.

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass die Gitter frei sind.

Wenn der Brunnen über einen Zeitraum von 5 Tagen nicht verwendet wurde, muss das Wasser wie bei der Erstinstallation abgelassen werden.

- Verwenden Sie nur milde Seife und Wasser zu reinigen.
- mit einem weichen Tuch abwischen.
- Spülen mit Wasser.
- Trocknen mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine Säuren oder scharfen Reinigungsmitteln oder schrubben mit Scheuerschwämme, Spachtel, Messer oder scharfen Gegenständen.